



International Coffee Organization
Organización Internacional del Café
Organização Internacional do Café
Organisation Internationale du Café

WP Board No. 989/06

27 enero 2006
Original: inglés

C

Junta Ejecutiva
260^a serie de reuniones
30 enero – 1 febrero 2006
Londres, Inglaterra

Informe sobre el avance de la aplicación del Programa de Mejora de la Calidad del Café

Antecedentes

1. La aprobación de la Resolución Número 420 en mayo de 2004 por el Consejo Internacional del Café respondió al compromiso continuo de los Miembros exportadores e importadores en cuanto a la prosecución de una mejor calidad mediante el Programa de Mejora de la Calidad del Café. Ese Programa se propone promover la calidad como medio de realzar la sostenibilidad de la economía cafetera al mejorar el consumo, añadir valor y satisfacer al consumidor (véase el documento ICC-90-9).
2. Con arreglo a la citada Resolución, se pide a los Miembros exportadores que indiquen en la casilla 17 de todos los certificados de origen emitidos a partir del 1 de junio de 2004, información relativa a la calidad del café exportado, en términos de defectos y contenido de humedad. Esto hace posible que la Organización vigile el nivel de observancia de las normas óptimas basándose en los datos recibidos.
3. En este documento se ofrece un resumen con respecto a los dos últimos años civiles completos –2004 y 2005– de las clasificaciones de calidad Robusta de la Bolsa Internacional de Futuros y Opciones Financieras de Londres (LIFFE) y de las clasificaciones del Contrato “C” del café de NYBOT. Se facilita también información sobre el avance en los países Miembros exportadores de la aplicación del Programa de Mejora de la Calidad del Café en virtud de las disposiciones de la Resolución Número 420 en el año cafetero 2004/05, con base en los datos obtenidos de los certificados de origen. El informe anterior sobre el Programa de Mejora de la Calidad figura en el documento WP-Board No. 981/05.

Medidas que se solicitan

Se pide a la Junta Ejecutiva que tome nota de este informe.

1. A partir de mayo de 2004, a raíz de la aprobación de la Resolución Número 420 por el Consejo, se ha pedido a los Miembros exportadores que faciliten información sobre la calidad de las exportaciones de café verde. La Organización ha venido siguiendo la información recibida de esos Miembros sobre todas las exportaciones que se han efectuado a partir del 1 de junio de 2004, fecha de entrada en vigor de la Resolución. El presente informe se concentra en la información relativa a las exportaciones efectuadas en el año cafetero 2004/05, que pueden variar según los países, con arreglo a los datos recibidos.

2. Los datos procedentes de los certificados de origen emitidos con respecto al café exportado desde octubre de 2004 a septiembre de 2005 (año cafetero 2004/05) y recibidos por la Organización – en forma electrónica o como documentos en papel – indican que hasta la fecha son 20 los Miembros exportadores que han hecho uso de la opción de aplicar plenamente la Resolución Número 420. Esos Miembros son: Angola, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Etiopía, Filipinas, Guatemala, Honduras, India, México, Nicaragua, Papua Nueva Guinea, República Democrática del Congo, República Dominicana, Rwanda, Tanzania y Togo. En el Anexo I figuran pormenores de las exportaciones de todo el café verde que está en observancia con las disposiciones de la Resolución Número 420.

3. En el Anexo II figura información sobre el volumen total de café verde, por tipo, que fue exportado por esos 20 países que cumplieron lo dispuesto en la Resolución Número 420 en el año cafetero 2004/05. Cabe señalar que la observancia de algunos de esos países puede no haber sido completa a partir del 1 de junio de 2004 y que, además, pueden no haberse recibido datos de todos ellos en relación con todo el período que se está examinando.

4. La Organización sigue vigilando las clasificaciones diarias del café Robusta que efectúa LIFFE desde abril de 2001 en la mayoría de los puertos de Europa. En el Anexo III-A y III-B figura un resumen de esas clasificaciones – clasificaciones de LIFFE de los tipos 3, 4 y no negociable con arreglo a su sistema de clasificación, que se estima que queda por debajo de las normas óptimas de la OIC – por puerto y por origen en los años civiles 2004 y 2005, respectivamente. En el año civil 2005 el volumen total de café clasificado por LIFFE que se estima que no satisface las normas óptimas de la Resolución Número 420 es de 1,86 millones de sacos. De ese total, cerca del 54% no fue aprobado en el análisis de la clasificación de Amberes y cerca del 89% fue producido en Viet Nam. El volumen registrado en 2005 representa una reducción de más del 44% de los 3,33 millones de sacos que no aprobaron las clasificaciones en 2004, cuando cerca del 75% fue registrado en Amberes y cerca del 78% fue producido en Viet Nam

5. En el sitio en Internet de la Cámara de Comercio de Nueva York (NYBOT) se publican con regularidad informes sobre el análisis de la clasificación del Contrato “C” del café en los que se dan a conocer el resumen mensual y los resultados del año hasta la fecha sobre la aprobación o no aprobación, desglosados por origen. El café que ha sido clasificado y no fue aprobado puede ser presentado a una apelación de su clasificación por taza, color, grado y otras imperfecciones como olor y tamaño del grano. El informe indica que, en el año civil 2005, el 82% del café clasificado por NYBOT (el 68% en la clasificación inicial y un 14% en apelación) aprobó el análisis de la clasificación –véase el Anexo IV-A y IV-B para más pormenores–. Esos porcentajes no han cambiado prácticamente con respecto a los registrados en 2004, cuando el 81% del café clasificado satisfizo los criterios del análisis.

6. En el nuevo cuadro que se introdujo en la norma internacional ISO 10470 (Café verde: cuadro de referencia de defectos) a finales de 2004 se clasifican los defectos del café verde en cinco grupos:

- a. defectos relacionado con materia extraña;
- b. defectos relacionados con materia ajena al grano que proceden del fruto del café;
- c. defectos relacionados con grano poco uniforme;
- d. defectos relacionados con el aspecto visual; y
- e. defectos que se notan principalmente en el café en taza

Además, en un cuadro detallado se da la definición o característica de los diversos defectos de cada grupo y su vinculación con la pérdida de masa correspondiente que puede ocurrir durante la elaboración, junto con el ámbito sensorial, para el que se usa un coeficiente que depende de la influencia del defecto en las propiedades organolépticas y visuales del café que se ofrece al consumidor final. Además, hay también un cuadro informativo en el que se muestran las principales causas de los defectos, su efecto en el tueste y el aroma de la bebida y una clasificación con arreglo a las posibilidades de eliminación de esos defectos:

- A = ninguna posibilidad de eliminación directa;
- B = eliminación con técnicas habituales como la criba; y
- C = eliminación con técnicas especiales

Se sugiere que el Comité de Calidad examine las consecuencias de la nueva norma ISO a su debido tiempo, con miras a armonizarla con los parámetros que se establecen en la Resolución Número 420. Puede comprarse un ejemplar del texto completo de la norma ISO 10470-2004 en la Organización Internacional de Normalización, en www.iso.org, o puede consultarse ese texto en la Biblioteca de la OIC.

7. Basándose en la información obtenida en los certificados de origen, desde que la Resolución Número 420 entró en vigor en junio de 2004 se exportaron alrededor de 96,36 millones de sacos de café verde. En el año cafetero 2004/05 ese volumen fue de 71,24 millones de sacos, de los cuales 50,58 millones de sacos son Arábica (71%) y 20,66 millones son Robusta (29%). El volumen de café exportado por los 20 Miembros exportadores en observancia con la Resolución representa el 73% del volumen total exportado en ese período, del que cerca del 98% ha alcanzado las normas de calidad.

8. El volumen de café Robusta exportado en el año cafetero 2004/05 indicado por Miembros exportadores en observancia con la Resolución –que es de 3,24 millones de sacos– representa menos del 16% del volumen total de café verde Robusta exportado (unos 20,66 millones de sacos). Esto sigue causando preocupación y ha llevado a que surja alguna incertidumbre con respecto a la factibilidad de los parámetros establecidos en la Resolución Número 420 para los Miembros que exportan ese tipo de café. La Organización seguirá vigilando las clasificaciones de LIFFE y de NYBOT y la observancia de la Resolución Número 420 por los Miembros exportadores, basándose en los datos obtenidos en los certificados de origen.

**Exports of all green coffee classified in accordance with Resolution number 420
Coffee year 2004/05**

Volume (60-kg bags)

Exporting country / Origin	Total exports of green coffee	Full compliance "S"	Below defect target "XD"	Below moisture target "XM"	Below moisture & defect targets "XDM"	Unspecified
Angola	4 980	2 100	2 295	300	0	285
Bolivia	46 628	46 628	0	0	0	0
Brazil	23 250 556	23 003 084	92 800	0	0	154 672
Colombia	10 354 544	10 354 544	0	0	0	0
Congo, Dem. Rep. of	82 589	27 097	0	0	0	55 492
Costa Rica	1 217 832	1 163 719	5 598	5 895	0	42 620
Dominican Republic	38 012	13 055	0	0	0	24 957
Ecuador	364 015	183 717	0	0	0	180 298
El Salvador	1 309 014	1 279 773	21 736	2 301	4 313	891
Ethiopia	2 615 181	2 615 181	0	0	0	0
Guatemala	3 443 242	3 443 242	0	0	0	0
Honduras	2 395 228	2 126 022	72 746	0	0	196 460
India	2 330 111	2 224 656	105 135	0	0	320
Mexico	1 309 311	1 307 672	0	0	0	1 639
Nicaragua	959 077	955 281	0	3 163	0	633
Papua New Guinea	1 119 544	1 070 274	49 270	0	0	0
Philippines	1 519	319	0	0	0	1 200
Rwanda	197 093	158 283	15 920	0	0	22 890
Tanzania	723 825	511 364	0	0	0	212 461
Togo	149 587	144 871	0	0	0	4 716
Total	51 911 888	50 630 882	365 500	11 659	4 313	899 534
% in each classification in Total	100.00	97.53	0.70	0.02	0.01	1.73
Percentage share						
Exporting country / Origin	Share in total	% of "S" in total by origin	% of "XD" in total by origin	% of "XM" in total by origin	% of "XDM" in total by origin	% of Unspecified in total by origin
Angola	0.01	42.17	46.08	6.02	0.00	5.72
Bolivia	0.09	100.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Brazil	44.79	98.94	0.40	0.00	0.00	0.67
Colombia	19.95	100.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Congo, Dem. Rep. of	0.16	32.81	0.00	0.00	0.00	67.19
Costa Rica	2.35	95.56	0.46	0.48	0.00	3.50
Dominican Republic	0.07	34.34	0.00	0.00	0.00	65.66
Ecuador	0.70	50.47	0.00	0.00	0.00	49.53
El Salvador	2.52	97.77	1.66	0.18	0.33	0.07
Ethiopia	5.04	100.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Guatemala	6.63	100.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Honduras	4.61	88.76	3.04	0.00	0.00	8.20
India	4.49	95.47	4.51	0.00	0.00	0.01
Mexico	2.52	99.87	0.00	0.00	0.00	0.13
Nicaragua	1.85	99.60	0.00	0.33	0.00	0.07
Papua New Guinea	2.16	95.60	4.40	0.00	0.00	0.00
Philippines	0.00	21.00	0.00	0.00	0.00	79.00
Rwanda	0.38	80.31	8.08	0.00	0.00	11.61
Tanzania	1.39	70.65	0.00	0.00	0.00	29.35
Togo	0.29	96.85	0.00	0.00	0.00	3.15
Total	100.00					

Exports of green Arabica coffee classified in accordance with Resolution number 420

Coffee year 2004/05

Volume (60-kg bags)

Exporting country / Origin	Total exports of green coffee	Full compliance "S"	Below defect target "XD"	Below moisture target "XM"	Below moisture & defect targets "XDM"	Unspecified
Bolivia	46 628	46 628	0	0	0	0
Brazil	22 243 175	22 001 185	92 800	0	0	149 190
Colombia	10 354 544	10 354 544	0	0	0	0
Congo, Dem. Rep. of	33 825	13 100	0	0	0	20 725
Costa Rica	1 217 832	1 163 719	5 598	5 895	0	42 620
Dominican Republic	38 012	13 055	0	0	0	24 957
Ecuador	137 783	109 170	0	0	0	28 613
El Salvador	1 309 014	1 279 773	21 736	2 301	4 313	891
Ethiopia	2 615 181	2 615 181	0	0	0	0
Guatemala	3 432 558	3 432 558	0	0	0	0
Honduras	2 395 228	2 126 022	72 746	0	0	196 460
India	753 377	648 343	105 034	0	0	0
Mexico	1 296 087	1 295 748	0	0	0	339
Nicaragua	959 077	955 281	0	3 163	0	633
Papua New Guinea	1 117 117	1 067 847	49 270	0	0	0
Rwanda	197 093	158 283	15 920	0	0	22 890
Tanzania	527 540	366 996	0	0	0	160 544
Total	48 674 071	47 647 433	363 104	11 359	4 313	647 862
% in each classification in Total	100.00	97.89	0.75	0.02	0.01	1.33

Exports of green Robusta coffee classified in accordance with Resolution number 420

Coffee year 2004/05

Volume (60-kg bags)

Exporting country / Origin	Total exports of green coffee	Full compliance "S"	Below defect target "XD"	Below moisture target "XM"	Below moisture & defect targets "XDM"	Unspecified
Angola	4 980	2 100	2 295	300	0	285
Brazil	1 007 381	1 001 899	0	0	0	5 482
Congo, Dem. Rep. of	48 764	13 997	0	0	0	34 767
Ecuador	226 232	74 546	0	0	0	151 686
Guatemala	10 684	10 684	0	0	0	0
India	1 576 734	1 576 314	100	0	0	320
Mexico	13 224	11 908	0	0	0	1 316
Papua New Guinea	2 427	2 427	0	0	0	0
Philippines	1 519	319	0	0	0	1 200
Tanzania	196 285	144 368	0	0	0	51 917
Togo	149 587	144 871	0	0	0	4 716
Total	3 237 817	2 983 433	2 395	300	0	251 689
% in each classification in Total	100.00	92.14	0.07	0.01	0.00	7.77

Volume of LIFFE Robusta Gradings - calendar year 2004

(deemed to fall below the target standards of Resolution 420) - (60-kg bags)

Grade	(All)	Port of destination													Grand Total	% of origin in Grand Total
Sum of Volume	Antwerp	Barcelona	Bremen	Felixtowe	Genoa	Hamburg	Le Havre	London	Marseilles	Rotterdam	Trieste	Grand Total	% of origin in Grand Total			
Origin	58 750	2 583	0	333	52 083	0	0	4 917	0	0	25 250	143 917	4.32			
Brazil	4 167	1 417	0	0	0	0	2 417	0	0	0	2 583	10 583	0.32			
Cameroon	83	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	83	0.00			
Central Afr. Rep.	1 167	0	0	0	0	0	250	0	0	0	0	1 417	0.04			
Congo, Dem. Rep. of	183 333	0	0	0	33 083	9 417	8 583	0	37 250	0	20 500	292 167	8.77			
Cote d'Ivoire	6 667	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	6 667	0.20			
Ghana	55 250	0	0	0	15 833	1 667	0	0	0	0	0	72 750	2.18			
Guinea	0	0	0	0	0	0	0	250	0	0	0	250	0.01			
India	54 417	583	1 917	0	7 250	36 417	0	417	0	0	0	101 000	3.03			
Indonesia	17 750	1 333	0	0	0	0	1 500	0	417	0	0	21 000	0.63			
Madagascar	2 083	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2 083	0.06			
Nigeria	6 083	0	0	0	0	0	0	0	0	4 000	3 750	13 833	0.42			
Sierra Leone	0	0	0	0	0	0	0	0	167	0	0	167	0.01			
Tanzania	43 083	0	0	0	0	21 667	0	0	0	0	0	64 750	1.94			
Thailand	4 417	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4 417	0.13			
Togo	5 000	0	0	0	83	0	0	0	0	0	0	5 083	0.15			
Uganda	2 054 167	4 750	27 250	0	1 000	196 750	9 667	46 750	0	187 083	62 667	2 590 083	77.77			
Vietnam	2 496 417	10 667	29 167	333	109 333	265 917	22 417	52 333	37 833	191 083	114 750	3 330 250				
Grand Total	74.96	0.32	0.88	0.01	3.28	7.98	0.67	1.57	1.14	5.74	3.45					
% of port in Grand Total																

Volume of LIFFE Robusta Gradings - calendar year 2005
(deemed to fall below the target standards of Resolution 420) - (60-kg bags)

Grade	(All)										
	Port of destination										
Sum of Volume	Antwerp	Hamburg	Le Havre	London	Rotterdam	Trieste	Grand Total	% of origin in Grand Total			
Brazil	55 833	0	0	0	0	0	55 833	3.00			
Cameroon	83	0	0	0	0	0	83	0.00			
Ghana	5 667	0	0	500	0	1 250	7 417	0.40			
Guinea	49 250	0	1 167	0	0	17 917	68 333	3.67			
Indonesia	24 000	0	0	0	0	0	24 000	1.29			
Madagascar	4 750	0	0	0	0	0	4 750	0.26			
Nigeria	250	0	0	0	0	0	250	0.01			
Sierra Leone	2 167	0	0	0	0	167	2 333	0.13			
Thailand	4 333	21 583	0	0	0	0	25 917	1.39			
Vietnam	18 083	0	0	0	5 167	0	23 250	1.25			
Vietnam	837 250	36 833	0	8 750	165 333	600 500	1 648 667	88.60			
Grand Total	1 001 667	58 417	1 167	9 250	170 500	619 833	1 860 833				
% of port in Grand Total	53.83	3.14	0.06	0.50	9.16	33.31					

**NYBOT: Coffee "C" gradings summary analysis
January to December 2004**

Country of origin	Original		Appeals			Total		Pass %
	Pass	Fail	Pass	Fail	Total	Pass	Fail	
Burundi	47	20	9	8	17	56	11	83.58
Colombia	1 005	590	253	295	548	1 258	337	78.87
Costa Rica	73	26	14	9	23	87	12	87.88
Dominican Republic	0	0	0	0	0	0	0	0.00
Ecuador	4	15	6	6	12	10	9	0.00
Guatemala	252	141	43	79	122	295	98	75.06
Honduras	1 299	615	310	294	604	1 609	305	84.06
India	375	206	78	86	164	453	128	77.97
Kenya	13	42	0	5	5	13	42	23.64
Mexico	524	306	130	160	290	654	176	78.80
Nicaragua	270	105	64	53	117	334	41	89.07
Peru	771	407	190	197	387	961	217	81.58
Rwanda	110	73	24	32	56	134	49	73.22
El Salvador	777	156	105	57	162	882	51	94.53
Tanzania	47	47	17	29	46	64	30	68.09
Uganda	242	164	44	67	111	286	120	70.44
Venezuela	16	53	9	19	28	25	44	36.23
Panama	0	1	0	1	1	0	1	0.00
Total	5 825	2 967	1 296	1 397	2 693	7 121	1 671	80.99

	Original		Appeals					
	Pass	Fail	Total	Pass %	Pass	Fail	Total	Pass %
Grade	8 235	557	8 792	93.66%	2 493	200	2 693	92.57%
Cup	6 262	2 530	8 792	71.22%	1 522	1 171	2 693	56.52%
Colour	8 549	243	8 792	97.24%	2 591	102	2 693	96.21%

ORIGINAL GRADING: These statistics for original gradings are based on individual grading of cup, colour, grade and other imperfections such as odour and/or bean size graded between 03/01/04 and 30/12/04

APPEAL GRADING: The owner of the coffee submitted as an original grading may appeal for any decision of the graders, for cup, colour, grade and any other imperfections such as odour and/or bean size and represents appeal gradings between 03/01/04 and 30/12/04 regardless of the date of original grade.

Note from ICO: Date format converted to dd/mm/yy

**NYBOT: Coffee "C" gradings summary analysis
January to December 2005**

Country of origin	Original		Appeals			Total		Pass %
	Pass	Fail	Pass	Fail	Total	Pass	Fail	
Burundi	50	39	13	17	30	63	26	70.79
Colombia	681	317	160	143	303	841	172	83.02
Costa Rica	1	1	1	0	1	2	0	100.00
Dominican Republic								
Ecuador								
Guatemala	143	88	30	52	82	173	74	70.04
Honduras	679	373	153	208	361	832	243	77.40
India	82	39	15	19	34	97	27	78.23
Kenya								
Mexico	193	108	40	49	89	233	68	77.41
Nicaragua	113	35	17	17	34	130	23	84.97
Peru	590	247	136	104	240	726	121	85.71
Rwanda	54	40	12	17	29	66	33	66.67
El Salvador	581	125	77	49	126	658	75	89.77
Tanzania	4	7	0	2	2	4	7	36.36
Uganda	71	84	20	24	44	91	74	55.15
Venezuela								
Panama								
Papua New Guinea		4					4	0.00
Total	3 242	1 507	674	701	1 375	3 916	833	82.46

	Original				Appeals			
	Pass	Fail	Total	Pass %	Pass	Fail	Total	Pass %
Grade	4 408	341	4 749	92.82%	1 133	242	1 375	82.40%
Cup	3 504	1 245	4 749	73.78%	917	458	1 375	66.69%
Colour	4 661	88	4 749	98.15%	1 336	39	1 375	97.16%

ORIGINAL GRADING: These statistics for original gradings are based on individual grading of cup, colour, grade and other imperfections such as odour and/or bean size graded between 03/01/05 and 30/12/05

APPEAL GRADING: The owner of the coffee submitted as an original grading may appeal for any decision of the graders, for cup, colour, grade and any other imperfections such as odour and/or bean size and represents appeal gradings between 03/01/05 and 30/12/05 regardless of the date of original grade.

Note from ICO: Date format converted to dd/mm/yy